

# filcolana

OBSSESSED WITH QUALITY YARN SINCE 1952



---

## Zahle

---

Ontwerp: Ditte Lerche

**Spelen is een belangrijk onderdeel van de ontwikkeling van kinderen, waar ze kunnen verkennen, leren en creatief kunnen zijn.**

**In het midden van de 19e eeuw waren de kansen van vrouwen op onderwijs na het 14e jaar zeer beperkt. Nathalie Zahle was erg betrokken bij het veranderen hiervan en heeft een grote invloed gehad op de opvoeding van kinderen en onze kijk op spelen als een belangrijk onderdeel van het leren en de ontwikkeling van kinderen. Ze verdedigde de rechten van kinderen en werkte aan het verbeteren van de opvoeding en het onderwijs. Zahle slaagde erin een heel imperium van onderwijsinstellingen op te richten, waaronder school, middelbare school en lerarenopleiding – eerst voor meisjes – maar de scholen van N.**

**Zahle bestaan nog steeds voor iedereen. Haar werk hielp om de visie op kinderen en hun behoefte aan spel en vrijheid om de wereld om hen heen te verkennen te veranderen.**





# Maten en afmetingen

1 jaar/80 cm (2 jaar/92 cm) 4 jaar/104 cm  
(6 jaar/116 cm) 8 jaar/128 cm

## Past borstomvang

49-53 (54-57) 58-63 (64-68) 69-75 cm

## Bovenwijdte (A)

59 (63) 70 (74) 81 cm

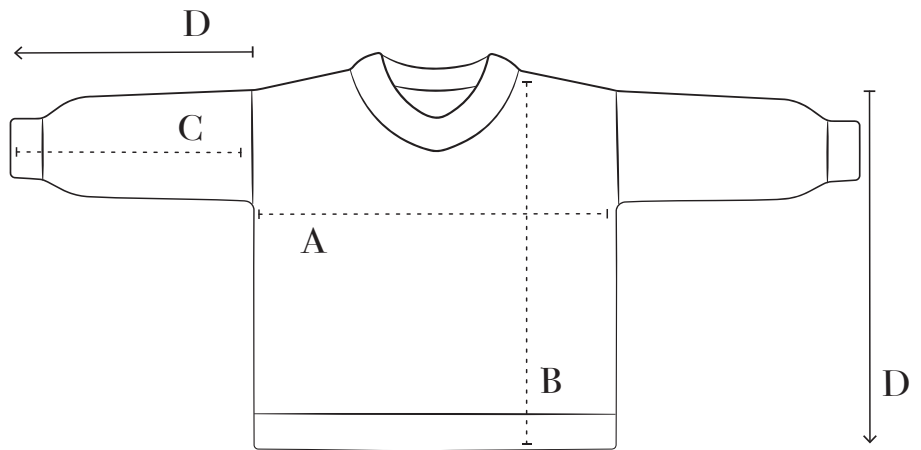
## Lengte (B)

32 (36) 40 (44) 46 cm

## Mouwlengte (C)

19 (21) 28 (30) 36 cm

## Breirichting (D)



## Materialen

### GAREN VAN FILCOLANA

#### Saga kleur 196 (French Vanilla)

150 (150) 200 (250) 250 g

en

#### Tilia kleur 196 (French Vanilla)

75 (75) 75 (100) 100 g

Er wordt met 2 draden Saga en 1 draad Tilia tegelijk gebreid, 3 draden in totaal.

### NAALDEN

Rondbreinaalden 4,5 mm en 5 mm, 60-80 cm.

Sokkennaalden 4.5 en 5 mm (zijn niet nodig als er met magic loop wordt gebreid)

### OVERIGE MATERIALEN

6 steekmarkeerders

4 steekmarkeerders of veiligheidsspelden die aan het breiwerk vast kunnen worden gezet.

2 steekhouders

## Stekenverhouding

18 steken en 26 toeren in mos boordsteek, gebreid met 2 draden Saga en 1 draad Tilia tegelijk, op nld 5 mm = 10 x 10 cm.

De proeflap wordt na het wassen gemeten.

De naalddikte is indicatief.

Als je meer steken op 10 cm hebt, neem dan een dikere naald, als je minder steken op 10 cm hebt, neem dan een dunnere naald. Als de breedte past, maar de hoogte niet, kan het helpen om het materiaal van de naald te veranderen, bijvoorbeeld van metaal naar hout of omgekeerd.

## Techniek

### AFKORTINGEN

**st:** steek (steken)

**nld:** naald

**rnd:** ronde

**r:** recht

**av:** averecht

**sm:** samen

### r-meerd

Plaats de linker naald, vanaf de achterkant naar je toe, onder de lus tussen twee steken, plaats deze lus op de naald en brei hem recht

### l-meerd

Plaats de linker naald, van voor naar achter, onder de lus tussen twee steken, plaats deze lus op de naald en brei hem recht door de achterste lus.

### SPECIALE TECHNIEKEN

#### Lusopzet

Maak een lus van het garen, zodat de lange draad (met de bol aan het andere uiteinde) bovenop de draad wordt gelegd, die op de naald zit, steek de rechter naald van voren in de lus, trek het garen strak zodat de ring een steek wordt.

Herhaal tot het gewenste aantal steken.



## Werkwijze

De trui wordt vanaf de bovenkant gebreid met Europese schouderconstructie. Het patroon is een mos boordsteek, waar de goede kant in boordst (1 r, 1 av) wordt gebreid en de verkeerde kant wordt recht gebreid.

Brei eerst het rugpand, heen en weer, met meerderingen aan beide zijden, waardoor de schuine schouders worden gevormd. Zet vervolgens breiend steken op langs de schouderstukken van het achterpand en elke kant van de halsopening wordt afzonderlijk gebreid, waarna het werk wordt verzameld middenvoor tot het voorpand.

Wanneer de pas van het voorpand af is, verzamel je het werk en draai je het naar de verkeerde kant. De rest van het lijf wordt dan aan de verkeerde kant in de rondte gebreid om averechte toeren in de mos boordst te voorkomen

Zet breiend steken op langs het armsgat en brei de mouw in de rondte ook aan de verkeerde kant, van boven naar beneden.

Tot slot, worden er breiend steken opgezet langs de halskant, de halsboord wordt gebreid en vervolgens naar de verkeerde kant toe gevouwen en vastgenaaid.





---

# Patroon

---

## Mos boordsteek:

**Nld 1 (goede kant):** \* 1 r, 1 av\*, herhaal van \* tot \* tot het einde van de nld, eindig met 1 r.

**Nld 2:** brei de hele naald recht.

Herhaal deze 2 naalden.

## PAS

### Rugpand

Zet 33 (33) 35 (35) 37 steken op met nld 5 mm, met alle 3 de draden tegelijk, met de volgende verdeling:

Zet 6 st op, plaats markeerder, zet 21 (21) 23 (23) 25 st op, plaats markeerder, zet 6 st op.

Bevestig een markeerder of een klein stukje contrasterend garen aan de eerste en laatste steek op de naald. Deze markeringen worden later gebruikt om het werk te meten. De markeringen moeten aan de steken worden bevestigd en moeten zichtbaar zijn vanaf de goede kant van het werk.

Ga nu verder in de mos boordst, met 6 steken aan elke kant, die als gewone boordsteken worden gebreid, verplaats de markeerders van de linker naar de rechter naald, begin tegelijkertijd meerderingen naar de

schoudersteken op elke naald van de goede kant, als volgt:

**Nld 1 (verkeerde kant):** Brei boordst (1 r, 1 av) tot de markeerder, verplaats de markeerder naar de rechter naald, brei naar de volgende markeerder, verplaats de markeerder naar de rechter naald, brei boordst (1 r, 1 av) tot het einde van de nld.

**Nld 2:** 1 r, brei boords (1 r, 1 av) tot de markeerder, verplaats markeerder, l-meerd, brei boords (1 r, 1 av) tot de markeerder, r-meerd, verplaats markeerder, brei boordst (1 r, 1 av) tot de laatste 2 steken, 2 r.

**Nld 3:** Brei als naald 1.

**Nld 4:** 1 r, brei boords (1 r, 1 av) tot de markeerder, verplaats markeerder, l-meerd, brei mos boordst (1 r, 1 av) tot de markeerder, r-meerd, verplaats markeerder, brei boordst (1 r, 1 av) tot de laatste 2 steken, 2 r.

Herhaal deze 4 naalden tot er in totaal 10 (12) 14 (16) 18 keer is gemeerd en er 53 (57) 63 (67) 73 steken op de naald staan.

Bevestig een markeerder aan de eerste en laatste steek op de laatste gebreide nld. De markeerders moeten aan de steken worden bevestigd. De schoudermeerderingen zijn nu af.



Brei recht naar beneden in mos boordst zoals de stek- en zich voordoen, tussen de markeerders en gewone boordst over de 6 kantsteken aan elke zijde, totdat het werk 4 (4) 5 (5) 5 cm lang is vanaf de markeerders in de zijkant. Eindig met een naald aan de goede kant.

Breek het garen niet, maar zet de steken opzij op een steekhouder.

### LINKERSCHOUDER

Leg het ruggand voor je neer met de opzetkant bovenaan (van je af).

Zet nu breiend steken op langs de goede kant van de schoudersteken aan de linkerkant, als volgt:

Met naald 5 mm en 2 draden Saga en 1 draad Tilia tegelijk, begin aan de opzetrand en zet breiend 4 steken op, plaats markeerder, zet breiend nog 7 (9) 13 (15) 19 steken op, plaats markeerder, zet breiend 6 steken op, tot de zijmarkeerder = 17 (19) 23 (25) 29 steken in totaal.

**Toer 1 (verkeerde kant):** 1 r, brei boordsteek (1 r, 1 av) tot de markeerder, verplaats de markeerder, brei tot de volgende markeerder, verplaats de markeerder, 1 av, 1 r, 1 av, 1 r.

**Nld 2:** 2 r, 1 av, 1 r, verplaats de markeerder, brei mos boordst (1 av, 1 r) tot de volgende markeerder, verplaats de markeerder, brei boordst (1 r, 1 av) tot de laatste 2 st, 2 r.

Herhaal deze 2 naalden tot het werk 5 (6) 7 (7,5) 8 cm lang is, gemeten vanaf de breiend opgezette steken. Eindig met een naald aan de verkeerde kant.

Begin nu met de meerderingen naar de hals toe, als volgt:

**Volgende nld (goede kant):** 2 r, 1 av, 1 r, verplaats markeerder, l-meerd, brei mos boordst zoals de steken zich voordoen tot de volgende markeerder, verplaats de markeerder, brei boordst (1 r, 1 av) tot de laatste 2 st, 2 r.

**Volgende nld:** Brei als nld 1.

Herhaal deze 2 naalden nog 5 (5) 3 (3) 3 keer. Eindig met een naald aan de verkeerde kant.

Er zijn nu in totaal 23 (25) 27 (29) 33 steken.

Breek het garen niet, maar zet de steken opzij op een steekhouder.

### RECHTERSCHOUDER

Leg het ruggand voor je neer met de opzetkant bovenaan (van je af).

Zet nu breiend steken op langs de goede kant van de schoudersteken aan de rechterkant, als volgt:

Met naald 5 mm en 2 draden Saga en 1 draad Tilia tegelijk, begin aan de opzetrand en zet breiend 6 steken op, plaats markeerder, zet breiend nog 7 (9) 13 (15) 19 steken op, plaats markeerder, zet breiend 4 steken op, tot de zijmarkeerder = 17 (19) 23 (25) 29 steken in totaal.

**Nld 1 (verkeerde kant):** 1 r, brei boordsteek (1 av, 1 r) tot de markeerder, verplaats de markeerder, brei r tot de volgende markeerder, verplaats de markeerder, brei boordst (1 av, 1 r) tot het einde van de nld.

**Nld 2:** 1 r, brei boordst (1 r, 1 av) tot de markeerder, verplaats de markeerder, brei mos boordst zoals de steken laten zien naar de volgende markeerder, verplaats de markeerder, 1 r, 1 av, 2 r.

Herhaal deze 2 naalden tot het werk 5 (6) 7 (7,5) 8 cm lang is, gemeten vanaf de breiend opgezette steken.

Eindig met een naald aan de verkeerde kant.





Begin nu met de meerderingen naar de hals toe, als volgt:

**Volgende nld (goede kant)** : 1 r, brei boordst (1 r, 1 av) tot de markeerder, verplaats de markeerder, brei mos boordst zoals de steken zich voordoen naar de volgende markeerder, r-meerd, verplaats de markeerder, 1 r, 1 av, 2 r.

**Volgende nld:** Brei als nld 1.

Herhaal deze 2 naalden nog 5 (5) 3 (3) 3 keer. Eindig met een naald aan de verkeerde kant.

Er zijn nu in totaal 23 (25) 27 (29) 33 steken.

## VOORPAND

Nu wordt het werk als volgt verzameld:

**Volgende nld (goede kant)**: 1 r, brei boordst (1 r, 1 av) tot de markeerder, verplaats de markeerder, brei mos boordst zoals de steken zich voordoen tot de volgende markeerder, verwijder de markeerder, brei verder in mos boordst zodat de steken bij de laatste gebreide steken passen, zet 7 (7) 9 (9) 7 steken op met lusopzet, brei verder in mos boordst zodat de steken bij de laatste gebreide steken passen, tot de markeerder, verwijder de markeerder, brei mos boordst tot de volgende markeerder, verplaats de markeerder, brei boordst (1 r, 1 av) tot de laatste 2 st, 2 r.

Er staan nu in totaal 53 (57) 63 (67) 73 steken op de naald.

Brei recht naar beneden in mos boordst zoals de steken zich voordoen, tussen de markeerders en gewone boordst over de 6 kantsteken aan elke zijde, totdat het voorpand dezelfde hoogte heeft als het achterpand, gemeten vanaf de maat markeerders aan de opzetrand. Eindig met een naald aan de goede kant.

## LIJF

Verzamel nu de onderdelen aan de verkeerde kant, als volgt:

**Volgende nld (verkeerde kant)**: brei de steken van het voorpand aan de verkeerde kant als tot nu toe, zet 1 steek op met lusopzet, verplaats het achterpand terug op de nld en brei ook deze steken zoals hiervoor, zet aan de verkeerde kant 1 steek op met lusopzet. Plaats een steekmarkeerder en verzamel de ronde.

Er staan nu 108 (116) 128 (136) 148 steken op de ronde.

Brei nu als volgt verder vanaf de verkeerde kant van het werk:

**Ronde 1:** Brei boordst (1 r, 1 av) tot het einde van de ronde.

**Ronde 2:** \*Brei boordst zoals de steken zich voordoen tot aan de markeerder, verplaats de markeerder, brei r naar de volgende markeerder\*, herhaal van \* tot \* 1 keer, brei boordst zoals de steken zich voordoen tot aan de rondemarkeerder.

Herhaal deze 2 rondes tot het werk 17 (19) 20 (22) 23 cm lang is, gemeten vanaf het armsgat, eindig met een ronde "recht".

Verwijder alle markeringen behalve de rondemarkeerder.

Wissel naar naald 4.5 mm.

## Boord

Brei boordst (1 r, 1 av) tot de boord 3 (3) 4 (4) 4 cm lang is.

Keer het werk en kant alle steken af in boordsteek, vanaf de goede kant.

## MOUWEN

Zet breiend steken op met nld 5 mm en 2 draden Saga en 1 draad Tilia tegelijk langs de goede kant van het armsgat, als volgt:

Begin onderaan het armsgat, zet breiend de eerste steek op in de opzetsteek tussen het voorpand en het achterpand en zet over de gehele ronde in totaal breiend 36 (40) 46 (48) 50 steken op.

Keer het werk naar de verkeerde kant, plaats een rondemarkeerder en brei in de rondte, als volgt:

**Ronde 1:** 1 r, 1 av, 1 r, 1 av, plaats de markeerder, brei r tot de laatste 3 st, plaats een markeerder, 1 av, 1 r, 1 av.

**Ronde 2:** Brei boordst (1 r, 1 av) tot het einde van de ronde.

Herhaal deze 2 rondes tot de mouw 16 (17) 24 (26) 29 cm lang is, gemeten vanaf het armsgat. Eindig met een "boord"-ronde.

Bij de volgende "rechtronde" als volgt minderen:

## Alleen maat 1 jaar

Brei de boordsteek tot de markeerder, verplaats de markeerder, brei 2 r samen, brei [2 r samen, 2 r samen, 1 r] 5 keer, 2 r samen, verplaats de markeerder, brei boordsteek tot het einde van de nld = 24 steken.



### **Alleen maat 2 jaar**

Brei boordsteek tot de markeerder, verplaats de markeerder, brei [2 r samen, 2 r samen, 1 r] 6 keer, 3 r samen, verplaats de markeerder, brei boordsteek tot het einde van de ronde = 26 steken.

### **Alleen maat 4 jaar**

Brei de boordsteek tot de markeerder, verplaats de markeerder, \* 1 r, brei [2 r samen] 9 keer \*, herhaal van \* tot \* 1 keer, 1 r, verplaats de markeerder, brei boordsteek tot het einde van de ronde = 28 steken.

### **Alleen maat 6 jaar**

Brei boordsteek tot de markeerder, verplaats de markeerder, 3 r samen, brei [2 r samen, 2 r samen, 1 r] 7 keer, 3 r samen, verplaats de markeerder, brei boordsteek tot het einde van de ronde = 30 steken.

### **Alleen maat 8 jaar**

Brei boordsteek tot de markeerder, verplaats de markeerder, brei [2 r samen, 2 r samen, 1 r] 8 keer, 3 r samen, verplaats de markeerder, brei boordsteek tot het einde van de ronde = 32 steken.  
Verwijder alle markeringen behalve de rondemarkeerder.

### **Alle maten**

Wissel naar naald 4.5 mm

### **Boord**

Brei boordst (1 r, 1 av) tot de boord 3 (3) 4 (4) 4 cm lang is.

Keer het werk en kant alle steken af in boordsteek, vanaf de goede kant.

Brei de andere mouw op dezelfde manier.

### **HALSBOORD**

Zet breiend steken op met nld 4.5 mm en 2 draden Saga en 1 draad Tilia tegelijk langs de goede kant van de halslijn, als volgt:

Begin na de boord-schoudersteken van de rechterschouder van het rugpand en zet breiend 21 (21) 23 (23) 25 steken langs de halslijn, 5 steken in de boord-schoudersteken, 14 (15) 15 (17) 19 steken tot aan de opgezette steken middenvoor, 7 (7) 9 (9) 7 steken middenvoor, 14 (15) 15 (17) 19 steken tot aan de boord-schoudersteken en 5 steken in de boord-schoudersteken = 66 (68) 72 (76) 74 steken in totaal.

Plaats een steekmarkeerder en verzamel de ronde.

Brei boordst (1 av, 1 r) tot de boord 6 (6) 7 (7) 7 cm lang is.

Kant de steken losjes af in boordsteek zoals de steken zich voordoen.

### **AFWERKING**

Vouw de halskant naar de verkeerde kant en naai deze vast langs de halsopening met ietwat losse steken.

Werk alle draadjes weg. Als er kleine gaatjes zijn waar het breiwerk is omgedraaid, werk deze dan aan de verkeerde kant af.

Was de trui volgens de instructies op de garenetiketten en laat hem plat op een handdoek drogen.

